

应付工作沟通需要 医疗与社工界越来越多人上课学方言



近年来有更多医疗和社区机构举办方言课程，让他们的职员和义工学方言以更好地与年长者沟通。上课的人来自各种背景，包括在雅西西慈怀病院当义工的菲律宾女佣拉塞尔（前排左一）。（梁麒麟摄）

开办方言班的教育机构创办人姚宝莲说，医疗和社区机构对方言课程的需求越来越高，因为它们与年长者有广泛接触，职员或义工若要帮助这些年长者，最好是能以对方熟悉的语言沟通，以加强互动。

李熙爱 报道
leeheeai@sph.com.sg

近年来更多人因工作所需报名上方言课程，当中包括医疗机构的职员和义工，受访方言教师认为，这显示本地逐渐意识到用方言与年长者沟通的重要。

我国人口老龄化，年长的病患和有需要人士越来越多，当中不少是使用方言沟通。开办福建、潮州和广东话课程的教育机构LearnDialect.sg创办人姚宝莲告诉《联合早报》，医疗和社区机构对开办方言课程的需求越来越高，因为它们与年长者有广泛接触，职员或义工若要帮助这些年长者，最好是能以对方熟悉的语言沟通，以加强与病患的互动。

新加坡福建会馆名誉理事陈建存每年会开办三四次的福建课程，虽然课程次数不变，但每次报名的学生从原本的10多个增加至二三十个。教导医疗机构人员时，他会特别准备相关教材，例

如如何形容动作和日常生活起居的常用词汇。

雅西西慈怀病院（Assisi Hospice）就是他教导的其中一个机构，该病院去年9月首次为义工免费开办方言课程，共有27名义工和职员报名。雅西西慈怀病院发言人指出，他们希望福建课程能加强义工与病人的沟通，以更好地服务病人。除了学习简单词汇、问候语和自我介绍，他们也学习如何用福建话向病人讲解医疗护理事宜。

医疗人员若一直无法沟通 病患会感烦躁

参与课程的其中一名义工是菲律宾女佣拉塞尔（Russel Valiente, 40岁）。她指出，由于慈怀病院的临终病人已不太能沟通，她决定通过音乐跟病人互动。虽然她已懂得唱华语、英语和马来语歌曲，但也希望能学会福建歌唱给讲福建话的病患。有

了福建话基础，她已渐渐学唱福建歌《舞女》。

潮州八邑会馆资深潮语教师林仰忠受访时说：“过去医疗机构或许没意识到方言的重要性，现在他们了解到医病只是一回事，重要的是能与年长病人沟通，让他们有信心，而语言就扮演了重要角色。要是双方一直无法表达或沟通，病患会感到烦躁。”

林仰忠认为，更多来学方言的人是为了实际原因，例如想要多懂一种语言以在同辈之间更胜一筹，或是要到外地工作并希望能与在异地的同祖籍同乡沟通。

在新加坡广东会馆教导粤语课程的区如柏透露，近来有保险公司找她为职员教导广东话，因为这有助他们的工作。“有些职员在吉隆坡或香港有业务，虽然开会时用英语，但一般跟当地同事交流时，总会用到一点广东话，懂得方言就能更好地应付。”



扫描QR码
了解他们学了
什么方言词汇